



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

CP.TEIA/2004/3  
22 July 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ  
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ВОЗДЕЙСТВИИ  
ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЙ**

Третье совещание  
Будапешт, 27-30 октября 2004 года  
(Пункт 6 предварительной повестки дня)

**ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ  
ОБ УКРЕПЛЕНИИ РАБОТЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНВЕНЦИИ**

Представлен Президиумом Конференции Сторон

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на положения статей 18 и 23 Конвенции ЕЭК ООН о трансграничном воздействии промышленных аварий,

*учитывая,* что двадцать четыре Стороны и три другие страны, являющиеся членами ЕЭК ООН, представили доклады об осуществлении Конвенции,

*принимая во внимание* работу, проделанную Рабочей группой по осуществлению с целью анализа и оценки докладов об осуществлении, представленных странами, и составления второго доклада об осуществлении Конвенции,

*подтверждая* инициативу, предпринятую Президиумом и секретарем Конференции Сторон по разработке пользующейся международной поддержкой программы помощи для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и стран Юго-Восточной Европы (ЮВЕ),

1. одобряет второй доклад об осуществлении Конвенции, подготовленный и представленный Рабочей группой по осуществлению (СР.ТЕІА/2004/1);
2. просит Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций установить при поддержке Председателя Конференции Сторон контакт с правительствами тех Сторон, которые не представили доклады, т.е. с правительствами Албании, Греции, Казахстана, Российской Федерации, Румынии и Финляндии, с тем чтобы обеспечить выполнение ими в будущем своих обязательств по направлению отчетности согласно Конвенции;
3. призывает страны - члены ЕЭК ООН, которые пока еще не являются Сторонами, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней и как можно скорее приступить к ее осуществлению;
4. утверждает пользующуюся международной поддержкой программу помощи для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и стран Юго-Восточной Европы (ЮВЕ), которая позволит активизировать их усилия по осуществлению Конвенции (СР.ТЕІА/2004/2);
5. порукает Президиуму в сотрудничестве с Рабочей группой по осуществлению оказать помощь секретариату Конвенции в координации деятельности по программе помощи;
6. предлагает всем Сторонам присвоить самую высокую приоритетность установлению опасных видов деятельности в пределах своей юрисдикции, равно как и уведомлению об этом всех потенциально затрагиваемых Сторон и использовать это уведомление в качестве отправного пункта для налаживания эффективного сотрудничества с соседними Сторонами; и
7. избирает с учетом кандидатур, выдвинутых Сторонами, следующих лиц в качестве членов Рабочей группы по осуществлению на срок до четвертого совещания Конференции Сторон.